

L'Orspere-Samdarra a le plaisir de vous annoncer que les candidatures pour la rentrée 2022-2023 du Diplôme Universitaire **DIALOGUES –Médiation, interprétariat et migration** sont ouvertes :

- pour la première session de recrutement : **du 31 mars 2022 au 15 juin 2022**
- pour la deuxième session de recrutement: **du 15 juin 2022 au 12 septembre 2022**

Ce nouveau diplôme universitaire (DU) a vu le jour à la rentrée d'octobre 2021, et est partenariat avec l'Université Lumière Lyon2.

Le diplôme universitaire "Dialogues" :

Est un parcours professionnalisant pour des personnes qui souhaitent travailler dans les domaines l'interprétariat et de la médiation interculturelle et linguistique.

Répond à une demande spécifique de formation pour les interprètes en milieu social dans les domaines de la santé, du social et du droit.

Vise à répondre aux besoins en interprétariat et en médiation professionnelle et au manque de formation autour de ces deux métiers.

Organisation :

- 165h de formation sur un an
- 4 MODULES comprenant les différentes problématiques en lien avec la profession et les différents contextes d'intervention : Trajectoires migratoires, Santé (mentale et somatique), Sociojuridique, techniques d'interprétation et stage
- Temps d'analyse de la pratique et formation sur les postures professionnelles, l'impact du travail de l'interprète et les spécificités du public accompagné.
- Des horaires aménagés pour les professionnels en activité : un vendredi (journée complète) et un samedi (demi-journée) en continu tous les quinze jours.

Public :

- **Interprètes en activité**, diplômés ou non, travaillant dans le domaine de l'interprétariat en milieu social, médical ou juridique
- **Interprètes ou médiateur-ric-e-s bénévoles**, intervenant dans différentes structures ou associations
- **Professionnel-le-s de structures sociales et médicales** amenés à faire de l'interprétariat ou de la médiation
- **Personnes ayant obtenu le statut de réfugié-e statutaire**, parlant une ou plusieurs langues étrangères, travaillant en tant qu'interprètes ou médiateur-ric-e-s (bénévoles ou professionnel-le-s)

- **Personnes primo-arrivantes**, parlant une ou plusieurs langues étrangères, sans expériences professionnelles spécifiques
- **Jeunes diplômé·e·s** dans les domaines de la traduction ou de l'interprétation
- **Personnes en recherche d'emploi**

Ce diplôme universitaire a également comme objectif de permettre aux personnes concernées par la migration (exilés, demandeurs d'asile, réfugiés statutaires etc.) d'intégrer un parcours d'intégration professionnel. Les candidats pourront accéder à un accompagnement personnalisé et subventionné. Les candidats pourront également être orientés vers une formation complémentaire en français langue étrangère leur permettant de bénéficier d'une remise à niveau en langue française (perfectionnement) si nécessaire. Il bénéficie également d'un soutien FLE au sein du parcours du DU Dialogues. Cette modalité permet d'intégrer le DU Dialogues suite à une première année préparatoire en FLE, ou de disposer d'un renforcement en FLE en parallèle du parcours au sein du DU Dialogues.

Pour plus d'informations concernant ce DU suivez le lien :

<https://www.orspere-samdarra.com/evenements-et-formations/diplomes-universitaires/du-dialogues-mediation-interpretariat-migration/>